

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JANUARY 28, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Chettichena, and shown in preliminary plan 1,667 as lots C, D, and E 704, situate in the village of Palaicholai in the Akkarai pattu of the Puttalam District, in the North-Western Province, containing in extent 1,075 acres 2 roods 7 perches, and bounded as follows: north by the village boundary between Palaicholai and Tetapola; south by the village boundary between Palaicholai and Manchadi; east by lands described in title plans 112,919, 110,675, 110,676, and 155,144; west by Crown jungle called Palaicholaikadu and the sea—appear before me at the Puttalam Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent, Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. T. NOYES. Assistant Government Agent.

විෂි 1898 නවු ජනවාරි මස 28 වෙනි දින එනම් : මේ නොතිසියේ හෙවත් දැන්වීම් පත්‍රයේ දින සිට තුන්මාසයක් ඇතුළතදී මීට පහත සඳහන් කරණ මාසිම්වලට මැදවු වයඹ දිසාවේ තුන්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ අක්කරපත්තුවේ පාලවෝලේ පිහිටා තිබෙන සාමාන්‍යයෙන් වෙවිට්ටේනෙයි කියා නොමීර 1,667 මුල්සිතියමේ C, D, සහ E 704 ඉඩම්කැරබලි හැටියට පෙන්නා තිබෙන අක්කර 1,705, රූඩ්ස් 2, පර්චස් 7කේ ඉඩමට උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙන අයවසින් එසේ යමෙක් සිටින්නාවෑම් මාඉදිරිපිටට ප.මිණ ඉහතත් ඉඩම් කැරබලිවලට ගම් උරුමවාසිකමක් හෝ මැදහත්කමක් කියා හිටියොත් මිස පුන්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපළුපත්තලන්නාන්සේ වන ඇඩ්වර්ඩ් නෝය්ස් නෝසියස් යන මාසිත් වම් 1897 නවු අප්‍රිල් 28 දේ නොමීර එනේ ආඥපණ්වෙන් මට ලැබී තිබෙන බලය කරණනොවයෙණ වම් 1898 නවු අප්‍රේල් මස 28 වෙනි දින එනම් මේ නොතිසියේ අව සානවෙන දිනෙදී එහි ඉඩම් රජසන්නක ඉඩම් හැටියට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාශ කරන්නට යෙදෙන බව මෙසින් දැනුම්දුන්නා ඇත.

මාසිම :

උතුරට පාලවෝලේ සහ නේනාපල යන ගම්වලට අතර තිබෙන ගම්ඉමද, දකුණට පාලවෝලේ සහ මාලාහිඟට යන අතර තිබෙන ගම්ඉමද, නැගෙනහිරට 112,919, 110,675, 110,676 සහ 155,144 යන උරුම සිතියම්වල දක්වා තිබෙන ඉඩම්ද, බස්නාවට ආණ්ඩුව සන්නක කියා පාලවෝලේ කැලේ සහ මුදද.

ඒ. ඊ. නොසිය්ස්, ආණ්ඩුවේ උපළුපත්තලන්නාන්සේ.

இத்தார் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு மைதமாதம் 28 ன் திகதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் வடமேன் மாகாணத்த புத்தளம் டிஸ்த்ரிக்டின் அக்கரைப்பத்தவைச்சேர்ந்த பாலைச்சோலைக் கிராமத்தில் பொதுவாய் வழங்கிற்று செட்டிச்சேனை யென்றழைக்கப்படுகிற துமான காணி ஏக்கர் 1,075 ரூட் 2 பெர்ச்சு 7 விசாலமுள்ளது. எல்லை, வடக்கு-பாலைச்சோலையினதும் தேத்தாப்பளையினதும் கிராமத்தெல்கை, தெற்கு-பாலைச்சோலையினதும் மஞ்ஜாடியினதும் கிராமத்தெல்கை, கிழக்கு-112,919, 110,675, 110,676, 155,144 ம் இலக்க அறதிரியாளனிற் குறித்திருக்கிற காணியி னெல்லை, மேற்கு-பாலைச்சோலைக்காடென் றனைக்கப்படுகிற முடிக்குரிய காடும் கடலும், பின்சொல்லப் படுகிற C, D, E 704 ம் இலக்க லாட்கள் 1,667 ம் இலக்க பிளானிற் குறித்திருக்கிறது.

மேற்சொல்லப்பட்ட காணலாட்டுகளுக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுத லிருந்தால் அவர்கள் வடமேன்மாகாணத்து உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு எட்வேட் தொமால் நோயிஸ் ஆகிய என்முன் புத்தளக் கச்சேரியில் வெளிப்பட்டு உரித்துக்காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் அதிகாரப்படியே இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்தரைமாதம் 28 ன் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணலாட்டுகளை முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஈ. டி. நோயிஸ், உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.